

افغانستان آزاد – آزاد افغانستان

AA-AA

چو کشور نباشد تن من مباد همه سر به سر تن به کشتن دهیم
بدین بوم و بر زنده یک تن مباد از آن به که کشور به دشمن دهیم

www.afgazad.com

afgazad@gmail.com

Political

سیاسی

نویسنده: گیرریک هویکمن - Von Gerrit Hoekman
برگردان از: دیپلوم انجنیر نسرین معروفی
۳ جون ۲۰۱۶

بلجیم خاموش است

کارگران به صورت دوامدار در اعتصاب علیه سیاست اجتماعی دولت هستند. انارشیتها تبلیغ به اعتصاب عمومی می کنند. مارکسیتها وحدت را می طلبند.



مبارزه علیه دولت: کارمندان خدمات عمومی به روز سه شنبه در بروکسل

Foto: Francois Lenoir/Reuters

به روز سه شنبه در بلجیم دوباره قسمت زیاد زندگانی عمومی از کار انداخته شد و یا فلج شد. تعداد زیاد اتحادیه های کارگری دعوت به یک اعتصاب کارکنان خدمات عمومی نمودند تا علیه سیاست اجتماعی دولت راست وسط اعتراض نمایند.

در شهر "بروکسل" و "گینت" ده ها هزار نفر جمع شدند. اکثر مکاتب و کودکستانها بسته بودند، سرویسیها و ترنها مجبور بودند که عبور و مرور را متوقف نمایند. همچنان ارتباطات ترن سریع السیر "تالیز" از بلجیم به المان و از المان به بلجیم متوقف بود.

تأثیرات این که کارگران از کار دست کشیده بودند، در اعتصابات نوید بخش بود، این امر به خصوص در شهر "والونی" به صورت واضح احساس می شد نظر به شهر "فلنדרن".

این اقدامات نظر به خواست اتحادیه های کارگری فقط باید یک روز دوام کند، لاکن مخصوصاً در "والونین" مستخدمین ترن اعلان کردند که می خواهند لااقل یک هفته دیگر هم اعتصاب نمایند. به این ترتیب مردم هنوز هم مجبور هستند که با محدودیت های وسایل حمل و نقل زندگی نمایند. آنها ناگهانی در روز چهارشنبه گذشته از کار دست کشیدند و از آن روز تا به حال با شرکت مسؤل خط آهن در مذاکره هستند. هدف از مذاکره این است که شرکت مسؤل می خواهد دو روزی را که به نام روز تلافی است، از بین ببرد. (یعنی آنچه به اصطلاح امتیازاتی را که کارگران دارند باید فسخ شود، در صورتی که واقعاً امتیاز باشد که نیست. از برگرداننده).

طوری که معلوم می شود، شرکت نامبرده حاضر خواهد بود که این نظر را در "اداکتا" دوسیه قرار دهد در صورتی که کارمندان در مقابل این حرکت از پول روز تعطیلی که به نام "روز شاهی" یاد می شود، صرف نظر نمایند. همچنان روزی دیگر تلافی باید حذف شود، در صورتی که یک مستخدم زیادتز از ۱۸ روز مرخصی داشته باشد. بنیاد اتحادیه های کارگری این پیشنهاد را با اکثریت مطلق رد کرده اند..

به عقیده شرکت ترن بلجیم، موضوع ارتباط می گیرد به یک "اعتصاب خشن" که می باید مجازات هائی را با خود داشته باشد. به اعتصاب کنندگان باید اخطار داده شود، اخطاریکه درج دوسیه شخصی آنها شود. علاوه بر آن در عوض هر روزی که کارگران اعتصاب می کنند، مبلغ ۱۲.۵۰ اویرو از معاش آنها کاسته می شود، پولی که معمولاً حق آنهاست.

"هزاران کارگر ترن واضح و آشکار می سازند که کاسه صبر آنها لبریز شده است، لاکن مدیریت ترن نمی خواهد گستردگی این جنبش را درک کند. و به جای آن که در جست و جوی راه حل باشد، می خواهد حرف خود را به کرسی بنشاند." "میشایل ابدیزی"، رئیس فدراسیون اتحادیه سوسیالیستهای "ولونیش" سیاست مدیریت ترن با اتخاذ مواضع بالا پاسخ گفت.

اکنون حقوق دانان مربوط به ترن ارزیابی می نمایند که آیا جریمه نقدی قابل اجراء می باشد.

به نظر می رسد که برای انسان فتنه گر، رسوا و انارشویست بلجیمی "پینتریرین" هنوز هم اغتشاش و آشوب کافی نیست.

انسانی که خودش را به حیث وزیر تبلیغات سیاسی می نامد، از قرار معلوم در آخر هفته گذشته در انترنیت یک نوشته را به نشر رسانده است، که در آن مردم را به کارشکنی و خرابکاری فرا خوانده: "وی ذکر نموده که از ۳۱ می اعتصابات عمومی". می باید آغاز یافته الی سقوط دولت بلجیم شورش ادامه یابد.

و همچنان تذکر داده که این دولت مجبور است همین حالا از بین برود! به نظر وی هرکسی می باید از خود بپرسد چه کرده می تواند؟ حداقل می باید خطوط آهن و ترن ها را سد نموده مانع حرکت ترن ها شد! "شرکت" ان فرابل" که مسؤل تعمیر و نگهداری خطوط آهن بلجیم است، شکایت خود را علیه "تیریرین" رسمی ساخت. سخنگوی این شرکت تذکر داد که: "ما این موضوع را بسیار جدی می گیریم، چون یک تهاجم به امنیت خطوط آهن است، لذا ما جهت امنیت آن قاطعانه ایستادگی می کنیم."

طوری که از "پینتر میرتنز" رئیس حزب مارکسیستی کار "پ فو دی آ" در پروگرام خبری رسانه "فو تی ام" اقتباس شده، وی تذکر داده که ما از این شیوه دعوت انارشویستی فاصله می گیریم و به هیچ صورت برای ما قابل قبول نیست. "به کارگران خطوط آهن (ترن) به حد کافی از جانب دولت و صرفه جوئی های آن صدمه وارد می شود. "پ فو دی

آ" اخطار داد که تکروپها مناسبات میان اتحادیه های "ولونیه" و فلیمیه"را تخریب نموده امر مشترک ما را صدمه می زند.

مبارزه صنفی نگهبانان زندان "ولونیش" همچنان بدون کاهش ادامه دارد. از یک ماه به اینطرف است که به خاطر افزایش کارکنان، اعتصاب نموده اند.

در حالی که اتحادیه های "فلیمیش" پیشنهاد وزیر عدلیه "کونین گبینز" را پذیرفتند. دیروز دو تشکل از سه اتحادیه فرانسوی زبان، پیشنهاد جدید دولت را رد کردند و به عنوان جواب به روز سه شنبه در یک روزی که به نام روز اقدام ملی برگزار شده بود به صد ها نگهبان "ولونیش" بندرگاه تیل را در "لوتتیش" مسدود کردند. وزارت عدلیه متقابلاً اعلام داشت که دولت بیش از این نمی تواند عقب نشینی نماید ولو که اعتصاب ماه ها دوام کند.

افزوده مترجم:

به نظر من به همان اندازه که همسوئی و رزم تا حدودی مشترک طبقه کارگر فرانسه و بلجیم از اهمیت خاصی برخوردار بوده و نشان می دهد که سیاست های ضد کارگری جهانی سازی کارد را به استخوان طبقه کارگر در تمام کشورها رسانیده است، عکس العمل مقامات دولتی در دنیای سرمایه داری که مجدانه در صدد دفاع از منافع سرمایه داران یعنی آنهایی که از مکیدن خون طبقه کارگر چاق و فربه شده اند، نیز جالب می باشد.

چه در عین حالی که در فرانسه به خیزش بیش از ۷۵ درصد مردم آن کشور، از طرف دولت آن کشور برچسپ "جنایتکار" زده می شود و در بلجیم دولت آن کشور کارگران اعتصاب کننده را جریمه نقدی می کند، در نظام "ولایت فقیه"، در حالی که تمام طبقه کارگر را در زنجیر بیکاری و بی حقوقی بسته اند، ۱۷ تن از آنها را که خواهان کار بودند، در روز روشن و جلو چشم تمام مردم، بین ۳۰ تا ۱۰۰ ضربه شلاق می زنند. تا ضمن آن که به طبقه کارگر ایران درس اطاعت از سرمایه را می دهند، به جهانیان نیز در عمل به اثبات برسانند :
در غیاب سوسیالیسم، فقط می تواند توحش و بربریت سرمایه داری در انتظار آنها باشد.
ن. م.